



## “Referencias bibliográficas”

p. 409-416

Miguel León-Portilla

*Obras de Miguel León-Portilla*

*Tomo XIII. Visión de los vencidos: relaciones indígenas de la conquista/El reverso de la conquista: relaciones mexicas, mayas e incas*

México

Universidad Nacional Autónoma de México

Instituto de Investigaciones Históricas/El Colegio Nacional

2013

444 p.

Figuras

ISBN 968-36-9538-8 (obra completa)

ISBN 978-607-724-052-5 (tomo XIII, pasta dura)

ISBN 978-607-724-051-8 (tomo XIII, rústica)

Formato: PDF

Publicado en línea: 30 de junio de 2020

Disponible en:

[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/obras\\_leon\\_portilla/599.html](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/obras_leon_portilla/599.html)

D. R. © 2020, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Siendo el propósito de este libro presentar la historia de la Conquista desde el punto de vista indígena, se incluyen aquí únicamente las referencias bibliográficas de las principales fuentes escritas por autores del mundo mexica o náhuatl, mayense y quechua. Respecto de los cronistas españoles de la Conquista, tan sólo se mencionan algunas obras fundamentales en las que pueden hallarse estudios historiográficos sobre los mismos.

### I. CONQUISTA DE MÉXICO. OBRAS DE AUTORES INDÍGENAS

“Relación anónima de Tlatelolco” (1528), en *Unos Anales Históricos de la Nación Mexicana*, edición facsimilar Ernst Mengin publicada en el tomo II del *Corpus Codicum Americanorum Medii Aevi*, Copenhagen, 1945.

*Cantares Mexicanos*, Ms. de la Biblioteca Nacional. Edición facsimilar, por Miguel León-Portilla y José G. Moreno de Alba, México, UNAM, 1993.

*Códice Florentino* (ilustraciones), ed. Francisco del Paso y Troncoso, v. V, Madrid, 1905.

\_\_\_\_\_ (textos nahuas de Sahún), libro XII acerca de la Conquista, publicado por Dibble y Anderson: *Florentine Codex*, Santa Fe, New Mexico, 1959.

*Códice Ramírez*, “Relación del origen de los indios que habitan Nueva España, según sus historias”, México, Editorial Leyenda, 1944.

CHIMALPAHIN CUAUHTEHUANITZIN, Domingo, *Las ocho relaciones y el Memorial de Culhuacán*, paleografía y traducción de Rafael



Tena, 2 v., México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1998.

IXTLILXÓCHITL, Fernando de Alva, *Obras Completas*, 2 v., México, 1891-1892. Hay edición de Edmundo O'Gorman, 2 v., México, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 1994.

*Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la Conquista* (Edición de Miguel León-Portilla y Ángel María Garibay K.), 30a. ed., México, Biblioteca del Estudiante Universitario, 2003.

TEZOZÓMOC, F. Alvarado, *Crónica Mexicana*, edición de Vigil, reimpresso por la Editorial Leyenda, México, 1944. Y por la Editorial Porrúa, México, 1987.

ALGUNAS OBRAS PRINCIPALES CON RELACIÓN  
A LA HISTORIOGRAFÍA DE LA CONQUISTA

AGUILAR, fray Francisco de, *Historia de la Nueva España*, 2a. ed. copiada y revisada por Alfonso Teja Zabre. México, Ediciones Botas, 1938.

Conquistador Anónimo, *Relación de algunas cosas de la Nueva España y de la gran ciudad de Temestitan México; escrita por un compañero de Hernán Cortés*, México, Edición Alcancía, 1938.

CORTÉS, Hernán, *Cartas de relación de la Conquista de México* (Cartas y relaciones al emperador Carlos V), París, Edición de Gayangos, 1866. Existen otras varias ediciones más recientes: en *Cartas y Relaciones de la Conquista de América*, México, Editorial Nueva España, s. f. Hay una edición económica: *Cartas de relación de la Conquista de México*, 3a. ed., Buenos Aires-México, Espasa Calpe, Argentina, 1957. Otras ediciones: Editorial Porrúa, México.

DÍAZ DEL CASTILLO, Bernal, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, 3 v., México, Robredo, 1939. Véase además la edición preparada por J. Ramírez Cabañas, 2 v., México, Editorial Porrúa, 1955. Otra debida a Miguel León-Portilla, 2 v., Madrid, Historia-16, 1991.

DURÁN, Diego, *Historia de las Indias de Nueva España e Islas de Tierra Firme*, 2 v. y atlas, publicado por Ángel María Garibay K, Porrúa, 1992.

GARIBAY K., Ángel María, *Historia de la literatura náhuatl*, 2 v., México, Editorial Porrúa, 1992.

OROZCO Y BERRA, Manuel, *Historia antigua de la conquista de México*, 4 v. y atlas, México, 1880.

PRESCOTT, William, *History of the Conquest of Mexico*, ed. John Foster Kirk, London, Ruskin House, Museum St., 1949.

SAHAGÚN, Bernardino de, *Historia general de las cosas de Nueva España*, Edición Bustamante, 3 v., México, 1829. Edic. Robredo, 5 v., México, 1938. Edic. Acosta Saignes, 3 v., México, 1946. Edic. Porrúa, preparada por el doctor Garibay, 4 v., 1956. Hay edición basada en el texto castellano del *Códice Florentino* debida a Alfredo López Austin y Josefina García Quintana, 2 v., México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1988.

TAPIA, Andrés de, "Relación sobre la Conquista de México", en *Colección de documentos para la Historia de México*, publicada por J. G. Icazbalceta, tomo II, México, 1866.

VÁZQUEZ DE TAPIA, Bernardino, *Relación del Conquistador...*, publicada por Manuel Romero de Terreros, México, Editorial Polis, 1939.

YÁÑEZ, Agustín, *Crónicas de la Conquista*, 2a. ed., México, UNAM, 1950 (Colecc. Biblioteca del Estudiante Universitario). Hay varias reimpresiones.

## II. CONQUISTA DE YUCATÁN Y GUATEMALA. OBRAS DE AUTORES INDÍGENAS

*Códice Pérez*. Traducción libre del maya al castellano por Emilio Solís Alcalá, Mérida, Ediciones de la Liga de Acción Social, 1949.

*Crónica de Chac-Xulub-Chen*, versión de Héctor Pérez Martínez, en *Crónica de la Conquista*, México, UNAM, 1972 (Biblioteca del Estudiante Universitario).

*Crónica indígenas de Guatemala*, edición de Adrián Recinos, Guatemala, Editorial Universitaria, 1957.

*Libro de los Libros de Chilam Balam (El)*, edición de Alfredo Barrera Vásquez, México, Fondo de Cultura Económica, 1948. (Hay varias reimpresiones.)

MAKEMSON, Maud W., *The Book of the Jaguar Priest. A Translation of the Book of Chilam Balam of Tizimin*, New York, H. Schuman, 1951.

*Mayan Chronicles (The)*, edited by Alfredo Barrera Vásquez and Sylvanus Griswold Morley, Washington, Carnegie Institution of Washington, 1949, Publication 585, p. 1-86.

MEDIZ BOLIO, Antonio, *El libro de Chilam Balam de Chumayel*, San José, Costa Rica, 1930.

*Memorial de Sololá (Anales de los Cakchiqueles) y Título de los Señores de Totonicapán*, edición de Adrián Recinos, México, Fondo de Cultura Económica, 1950. Hay varias reimpresiones.

*Memorial de Tecpan-Atitlán (Anales de los Cakchiqueles)*, edición de J. Antonio Villacorta, Guatemala, 1936.

SCHOLES, France V., and Ralph L. Roys, *The Maya Chontal Indians of Acalan-Tixchel*, Washington, Carnegie Institution of Washington, 1948, Publication 560.

#### ALGUNAS OBRAS PRINCIPALES CON RELACIÓN A LA HISTORIOGRAFÍA DE LA CONQUISTA

ALVARADO, Pedro de, "Otra relación hecha a Hernando de Cortés en que se refiere la Conquista de muchas ciudades, guerras, batallas, traiciones y rebeliones que sucedieron, y la población que hizo de una ciudad; de dos volcanes, uno que exhalaba fuego, y otro humo; de un río hirviendo y otro frío; y como quedó Alvarado herido de un flechazo", en *Biblioteca de Autores Españoles*, tomo I, p. 460-463. Madrid, Imprenta y estereotipia de Rivadeneyra, 1852.

\_\_\_\_\_, "Relación hecha a Hernando Cortés en que se refieren las guerras y batallas para pacificar las provincias de Chapolutan,

- Checialtenango y Uatlán, la quema de su cacique y nombramiento de sus hijos para sucederle, y de tres sierras de acije, azufre y alumbre”, en *ibid.*, p. 457-459.
- COGOLLUDO, Diego López, *Historia de Yucatán*, 3a. ed., 2 v., Mérida, 1867-1868. (Hay varias ediciones posteriores.)
- CHAMBERLAIN, Robert S., *The Conquest and Colonization of Yucatan, 1517-1550*, Washington, Carnegie Institution of Washington, 1948, Publication 582.
- DÍAZ VASCONCELOS, Luis Antonio, *Apuntes para la historia de la literatura guatemalteca. Épocas indígena y colonial*, 2a. ed., Guatemala, C. A., 1950.
- LANDA, Diego de, *Relación de las cosas de Yucatán*, México, 1938. Existe edición de Ángel María Garibay, México, Editorial Porrúa, 1966.
- MORLEY, Sylvanus G., *La civilización maya*, México, Fondo de Cultura Económica, 1947. (Hay varias reediciones.)
- RUBIO MAÑÉ, José Ignacio, *Monografía de los Montejos*, Mérida, 1930.
- THOMPSON, J. Eric S., *Grandeza y decadencia de los mayas*, trad. de Lauro José Zavala, México, Fondo de Cultura Económica, 1959.
- TOZZER, Alfred M., “The Chilam Balam Books and the Possibility of their Translation”, en *Proc. 19<sup>th</sup> Int. Cong. Americanist*, Washington, 1915, p. 178-186.
- , “Landa’s, *Relación de las Cosas de Yucatán*, the translation edited with notes by Alfred Tozzer.” Cambridge, Papers of the Peabody Museum, Harvard University, v. 18, 1949.

### III. CONQUISTA DEL PERÚ. OBRAS DE AUTORES INDÍGENAS

- Apu Inca Atawallpaman. Elegía quechua anónima*, trad. de José María Arguedas, Lima, Juan Mejía Baca Editor, s. f.

PACHACUTIC YAMQUI SALCAMAYGUA, Juan de Santa Cruz, "Relación de Antigüedades deste Reyno del Pirú", en *Tres relaciones peruanas*, edición de Marcos Jiménez de la Espada, Madrid, 1879. (Publicada asimismo en Asunción del Paraguay, Editorial Guaranía, 1950.)

POMA DE AYALA, Guamán, *Nueva Corónica y Buen Gobierno (Codex péruvien illustré)*, edición facsimilar de Paul Rivet, en *Travaux et Memoires de L'Institut d'Ethnographie*, XXIII, París 1936. (Hay una versión paleográfica con reproducción de los dibujos originales, preparada por John B. Murra y Rolena Adorno, 3 v., México, Siglo XXI Editores, 1980.)

YUPANQUI, Titu Cusi (D. Diego de Castro), *Relación de la Conquista del Perú y Hechos del Inca Manco II*, edic. de Horacio H. Urteaga y Carlos A. Romero, Colección de Libros y Documentos referentes a la Historia del Perú, 1a. serie, t. II, Lima, 1916.

*Tragedia del fin de Atahualpa*, monografía y traducción de Jesús Lara, Cochabamba, Imprenta Universitaria, 1957.

ALGUNAS OBRAS PRINCIPALES CON RELACIÓN  
A LA HISTORIOGRAFÍA DE LA CONQUISTA

BASADRE, Jorge, *Selección de literatura inca*, Biblioteca de Cultura Peruana, 1a. Serie, n. 1, París, 1938. (Con una extensa "Bibliografía de la literatura quechua".)

*Crónicas de la conquista del Perú* (textos de Francisco de Jerez, Pedro Cieza de León y Agustín de Zárate, revisados y anotados por Julio Le Riverend), México, Editorial Nueva España, s. f.

DE LA VEGA, Inca Garcilaso, *Historia general del Perú. Segunda Parte de los Comentarios Reales*, 4 v., Lima, Universidad Mayor de San Marcos, 1962.

LARA, Jesús, *Literatura de los quechuas*, Cochabamba, Editorial Canelas, 1960.

LAS CASAS, Bartolomé de, *De las antiguas gentes del Perú*, edic. de Marcos Jiménez de la Espada, Madrid, 1892.

MASON, J. Alden, *Las antiguas culturas del Perú*, México, Fondo de Cultura Económica, 1981. (Hay varias reimpressiones.)

MEANS, Philip Ainsworth, "Biblioteca Andina: Part One: The Chroniclers, or, the Writers of the Sixteenth and Seventeenth Centuries Who Treated of the Pre-Hispanic History and Culture of the Andean Countries", *Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences*, New Haven, v. XXIX, 1928, p. 271-525.

\_\_\_\_\_, *Fall the Inca Empire and the Spanish Rule in Peru, 1530-1780*, New York, 1932.

PORRAS BARRENECHEA, Raúl, *Cronistas del Perú*, Lima, Sanmartí y Cía., Impresores, 1962.

PRESCOTT, William H., *History of the Conquest of Peru, with a Preliminary View of the Civilization of the Incas*, 2 v., London, 1847. (Existen varias ediciones en castellano.)

*Relaciones Geográficas de Indias*, Perú, 4 v., Madrid, 1881-1897.

*Tres Testigos de la Conquista del Perú* (Hernando Pizarro, Juan Ruiz de Arce y Diego de Trujillo), edic. Conde de Canilleros, Buenos Aires, Argentina, Espasa Calpe, 1953.

VALCÁRCEL, Luis E., *Historia de la Cultura Antigua del Perú*, 2 v., Lima, Imprenta del Ministerio de Educación Pública, 1943 y 1949.

VARGAS UGARTE, Rubén, *Manual de Estudios Peruanistas*, Lima, Librería Studium, 1952.





INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS